

«УТВЕРЖДАЮ»
Директор
Федерального института
педагогических измерений



А.Г. Ершов
« 8 » *август* 2011 г.

«СОГЛАСОВАНО»
Председатель
Научно-методического совета
ФИПИ по иностранным языкам

С.Г. Тер-Минасова
С.Г. Тер-Минасова
« 8 » *август* 2011 г.

Государственная (итоговая) аттестация 2012 года (в новой форме)
по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ обучающихся, освоивших основные
общеобразовательные программы

Демонстрационный вариант
контрольных измерительных материалов для проведения
в 2012 году государственной (итоговой) аттестации
(в новой форме) по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ
обучающихся, освоивших основные общеобразовательные
программы основного общего образования

УСТНАЯ ЧАСТЬ

подготовлен Федеральным государственным научным учреждением
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»

Демонстрационный вариант
контрольных измерительных материалов для проведения в 2012 году
государственной (итоговой) аттестации (в новой форме)
по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ обучающихся, освоивших основные
общеобразовательные программы основного общего образования

УСТНАЯ ЧАСТЬ

Пояснения к демонстрационному варианту экзаменационной работы

При ознакомлении с демонстрационным вариантом 2012 г. (устная часть) следует иметь в виду, что задания, включённые в демонстрационный вариант, не отражают всех элементов содержания, которые будут проверяться с помощью вариантов КИМ в 2012 г. Полный перечень элементов содержания, которые могут контролироваться на экзамене 2012 г., приведён в кодификаторе элементов содержания экзаменационной работы для выпускников IX классов общеобразовательных учреждений по французскому языку, размещённом на сайте: www.fipi.ru.

Демонстрационный вариант предназначен для того, чтобы дать возможность любому участнику экзамена и широкой общественности составить представление о структуре экзаменационной работы, числе и форме заданий, а также об их уровне сложности. Приведённые критерии оценивания выполнения заданий с развёрнутым ответом, включённые в демонстрационный вариант экзаменационной работы, позволят составить представление о требованиях к полноте и правильности записи развёрнутого ответа.

Эти сведения дают выпускникам возможность выработать стратегию подготовки к сдаче экзамена по французскому языку.

Экзаменационная работа для проведения
государственной итоговой аттестации выпускников IX классов
общеобразовательных учреждений 2012 года

(в новой форме)
по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ

устная часть

Инструкция по выполнению работы

Устная часть экзаменационной работы состоит из двух заданий по говорению: тематическое монологическое высказывание и комбинированный диалог. Время устного ответа – 6 минут на одного учащегося.

Желаем успеха!

Задания по говорению

C2

FICHE DE L'ÉLÈVE

Devoir 1

Parlez d'une journée de travail typique pour vous.

N'oubliez pas de dire:

- ce que vous faites le matin
- où et pourquoi vous allez après
- ce que vous faites le soir

Vous aurez **1,5-2 minutes** pour présenter votre exposé. Le professeur vous donnera la possibilité de terminer votre exposé. Après il vous posera quelques questions.

C3

FICHE DE L'ÉLÈVE

Devoir 2 (2–3 minutes)

Vous jouez le rôle d'un étudiant dans une école linguistique de Paris. Vous venez chez votre camarade de classe Marcel/Marcelle pour emprunter un dictionnaire. Vous en avez besoin pour écrire un essai sur un endroit historique de Paris.

- Dites-lui pourquoi vous avez besoin de ce dictionnaire;
- Répondez aux questions de votre camarade sur l'endroit que vous aller décrire;
- **N'acceptez** aucune proposition pour cette journée-là car vous voulez vous mettre au travail le plus vite possible;
- Invitez votre ami, pour demain, à voir un nouveau film.

Vous commencez la conversation. L'examineur va jouer le rôle de votre camarade de classe.

N'oubliez pas:

- d'aborder tous les quatre aspects du devoir;
- d'être actif/ve et poli/e

Приложение 1.

Карточка экзаменатора-собеседника задания С2.

C2

FICHE DU PROFESSEUR

Devoir 1 (2,5 – 3 minutes)

Donnez au candidat la possibilité de parler pendant 1,5 – 2 minutes.

Posez-lui des questions qu'il n'a pas abordées:

- 1) **Qu'est-ce que vous faites le matin?**
- 2) **Où et pourquoi allez-vous après?**
- 3) **Qu'est-ce que vous faites le soir?**

Ensuite posez au candidat les questions suivantes :

- 1) Avez-vous des activités extrascolaires ? Lesquelles ?
- 2) Que préférez-vous faire le week-end ou si vous avez un moment de loisir? Pourquoi?

Savoir-faire nécessaires

Chaque élève doit faire preuve de ses capacités à :

- faire un exposé détaillé sur le sujet mentionné
- produire des idées cohérentes
- citer des arguments
- utiliser les constructions grammaticales correctes et un vocabulaire étendu et approprié au contexte et au sujet.

C3

Карточка экзаменатора-собеседника задания С3.

FICHE DU PROFESSEUR

Devoir 2 (2-3 minutes)

Vous jouez le rôle d'un étudiant dans une école linguistique de Paris. Votre nom est Marcel/Marcelle. Vous allez manger une pizza dans votre chambre dans l'Auberge d'étudiant. Votre ami(e) vient chez vous.

- Consentez à lui prêter votre *Petit Robert* et demandez pourquoi il/elle en a besoin. (*Oui, bien sûr... je t'en prie... Tu en as besoin pour quoi faire ?*)
- Demandez de quoi il/elle va écrire son essai. Posez plus de questions sur l'endroit qu'il/elle a choisi car vous n'en savez rien. (*Quel est le sujet de ton essai ? Quel endroit vas-tu décrire ? Qu'est-ce que c'est ? C'est quoi ça ?*)
Demandez s'il/si elle a jamais vu/visité cet endroit. (*C'est super ! L'as-tu déjà visité ? L'as-tu vu ?*)
- Proposez à votre camarade de partager votre déjeuner. (*Je suis en train de déjeuner. Veux-tu partager mon pizza ?*)
- Acceptez la proposition de votre camarade. (*Bon. D'accord.*)

Savoir-faire nécessaires

Chaque élève doit faire preuve de ses capacités à :

- Demander/inviter
- Donner toute l'information indispensable
- Accepter/ ne pas accepter l'invitation
- Entamer et terminer la conversation
- Être actif/ve et poli/e

DIALOGUE (À TITRE D'EXEMPLE) :

Étudiant: Salut Marcel/Marcelle !

Professeur: Salut !

Étudiant: Je suis content/e de te trouver à la maison. Tu sais j'ai besoin de ton Petit Robert. Peux-tu me le prêter ?

Professeur: Bien sûr. Je t'en prie.

Étudiant: Merci.

Professeur: Et tu en as besoin pour quoi faire?

Étudiant: Je dois écrire un essai sur une curiosité historique de Paris. Je ne pense

pas que je puisse le faire sans Dictionnaire.

Professeur: Tu as raison. Je me sers toujours du Petit Robert quand j'ai un devoir de cette sorte. Quel endroit vas-tu décrire?

Étudiant: J'ai choisi la Conciergerie.

Professeur: La Conciergerie. Et qu'est-ce que c'est ?

Étudiant: C'est une ancienne prison d'état. Pendant la Terreur plusieurs personnages célèbres y avaient été enfermés avant d'être guillotинés. Parmi eux étaient Louis XVI et Marie Antoinette. Maintenant c'est un musée. Je suis étonné/e que tu n'en saches rien.

Professeur: Super! Tu l'as déjà visitée ?

Étudiant: Non, pas encore. Mais je le ferai un jour.

Professeur: Je te comprends. Tu sais, je vais déjeuner. J'ai un pizza. Tu peux rester et on va déjeuner ensemble.

Étudiant: Merci, Marcel/Marcelle, c'est gentil, mais je dois m'en aller. Je veux me mettre au travail le plus vite possible. Et qu'est-ce que tu fais demain ?

Professeur: À vrai dire, je ne sais pas. Et pourquoi tu me le demande ?

Étudiant: Si nous allons demain au cinéma ? Il y a un nouveau film.

Professeur: D'accord, je veux bien. Et bon travail !

Étudiant: Merci. À demain.

Professeur: À demain.

Критерии оценивания выполнения задания С2**
«Говорение. Монологическая речь»
(Максимум 6 баллов)

Решение коммуникативной задачи	Лексико-грамматическое оформление речи	Произносительная сторона речи	Баллы
К5	К6	К7	
<p>Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме (полностью раскрыты все аспекты, указанные в задании, даны развернутые ответы на 2 дополнительных вопроса); социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.</p>			3
<p>Задание выполнено: цель общения достигнута; Но тема раскрыта не в полном объеме (аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; даны краткие ответы на 2 дополнительных вопроса); социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения.</p>	<p>Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется разнообразный словарный запас и владение простыми и сложными грамматическими структурами, используются различные типы предложений. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют</p>		2

	(допускается не более 4 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание)		
Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме (не все аспекты, указанные в задании, раскрыты; дан ответ на один дополнительный вопрос ИЛИ даны неточные ответы на 2 дополнительных вопроса); социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения.	Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и неточности в их употреблении. Используются простые грамматические структуры. Допускаются лексико-грамматические ошибки (не более 6 языковых ошибок)	Речь понятна: практически все звуки в потоке речи произносятся правильно: не допускаются фонематические ошибки (меняющие значение высказывания); соблюдается правильный интонационный рисунок	1
Задание не выполнено: цель общения не достигнута	Недостаточный словарный запас, неправильное использование грамматических структур, многочисленные языковые ошибки не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу	Речь почти не воспринимается на слух из-за неправильного произношения многих звуков и многочисленных фонематических ошибок	0

**Примечание: Эксперты оценивают выполнение задания С2 по следующим критериям К5–К7:

1. К5: Решение коммуникативной задачи (содержание) 0–3 балла;

2. К6: Лексическо-грамматическое оформление речи 0–2 балла;

3. К7: Произношение 0–1 балла.

При получении экзаменуемым **0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи (содержание)» всё задание оценивается в 0 баллов.**

В случае, если экзаменуемый читает текст, написанный во время подготовки к устному ответу, его ответ оценивается в 0 баллов.

Критерии оценивания выполнения задания С3***

«Говорение. Диалогическая речь»

(Максимум 9 баллов)

Решение коммуникативной задачи	Взаимодействие с собеседником	Лексико-грамматическое оформление речи	Произносительная сторона речи	Баллы
К8	К9	К10	К11	
Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме (полностью раскрыты все аспекты, указанные в задании); социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.	Демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очерёдность при обмене репликами, восстанавливает беседу в случае сбоя, является активным, заинтересованным собеседником, соблюдает нормы вежливости			3

<p>Задание выполнено: цель общения достигнута; Но тема раскрыта не в полном объеме (аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью); социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения.</p>	<p>Демонстрирует навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать (в большинстве случаев) и закончить беседу; соблюдает очерёдность при обмене репликами, но демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника, не всегда соблюдает нормы вежливости</p>	<p>Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется большой словарный запас и владение разнообразными грамматическим и структурами. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 3 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание)</p>		2
<p>Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме (не все аспекты, указанные в задании, раскрыты); социокультурные знания мало</p>	<p>Демонстрирует несформированность навыков и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, но не стремится поддержать беседу и зависит от помощи со стороны собеседника; в большинстве</p>	<p>Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется достаточный словарный запас, но наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и неточности в их употреблении.</p>	<p>Речь понятна: практически все звуки в потоке речи произносятся правильно: не допускаются фонематические ошибки (меняющие значение высказывания); соблюдается правильный интонационный рисунок</p>	1

использованы в соответствии с ситуацией общения.	случаев не соблюдает нормы вежливости	Используются только простые грамматические структуры. Допускаются лексико-грамматические ошибки (не более 5 языковых ошибок)		
<p>Задание не выполнено: цель общения не достигнута; тема не раскрыта; социокультурные знания не использованы в соответствии с ситуацией общения</p>	Не может поддерживать беседу	Недостаточный словарный запас, неправильное использование грамматических структур, многочисленные языковые ошибки не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу	<p>Речь почти не воспринимается на слух из-за неправильного произношения многих звуков и многочисленных фонематических ошибок</p>	0

Примечание: Эксперты оценивают выполнение задания **С2** по критериям **К8-К11**:

1. К 8: Решение коммуникативной задачи (содержание) 0-3 балла;

2. К9: Взаимодействие с собеседником 0-3 балла;

3. К10: Лексическое и грамматическое оформление речи 0-2 балла;

4. К11: Произносительная сторона речи: 0-1 балла.

При получении экзаменуемым **0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи (содержание)» всё задание оценивается в 0 баллов.**